



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

لجنة الشؤون الدستورية والقانونية

الدورة الثانية والتسعون

روما، 7-9 مارس/آذار 2011

الاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغة الإسبانية

- 1- أخذ المجلس علماً، في دورته الأربعين بعد المائة (روما، 29 نوفمبر/تشرين الثاني - 3 ديسمبر/كانون الأول 2010)، بالاقترح الذي تقدم به المؤتمر الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي والقاضي بتغيير الاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغة الإسبانية بحيث ترد لفظة "الأغذية" قبل لفظة "الزراعة" حرصاً على الاتساق مع تسميات المنظمة باللغات الأخرى. وأشارت الأمانة إلى أنها ستتخذ الإجراءات اللازمة بهذا الشأن لكي ينظر فيها المؤتمر.
- 2- ومن خلال خطاب تعميم مؤرخ في 14 يناير/كانون الثاني 2011 (مرفق طيه)، أحاط المدير العام الأعضاء علماً بأن الاقتراح بأن يكون اسم المنظمة باللغة الإسبانية متسقاً مع تسميات المنظمة باللغات الأخرى ليصبح "Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura" سيعرض على مؤتمر المنظمة في دورته السابعة والثلاثين (روما، 25 يونيو/حزيران - 2 يوليو/تموز 2011) لإقراره.
- 3- وإن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية مدعوة إلى تأخذ علماً بهذه العملية.

14 يناير/كانون الثاني 2011

الاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغة الإسبانية

يتشرف المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بأن يحيط الدول الأعضاء علماً بأن مجلس منظمة الأغذية والزراعة، أثناء دورته الأربعين بعد المائة (روما، 29 نوفمبر/ تشرين الثاني - 3 ديسمبر/ كانون الأول 2010) "أشار إلى اقتراح تقدم به المؤتمر الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي ويقضي بتغيير الاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغة الإسبانية بحيث ترد لفظة "الأغذية" قبل لفظة "الزراعة" حرصاً على الاتساق مع تسميات المنظمة باللغات الأخرى. وقد أوضحت الأمانة أنها ستتخذ الإجراءات اللازمة لدراسة هذا الاقتراح من قبل المؤتمر" (الفقرة 34 من الوثيقة CL 140/REP).

والاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغات الست للمنظمة الآن هو على النحو التالي:

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Food and Agriculture Organization of the United Nations

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных

Наций

联合国粮食及农业组织

وإن الاقتراح بتحقيق اتساق الاسم الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة باللغة الإسبانية مع اللغات الأخرى

للمنظمة ليصبح " *Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la* " *Agricultura*

سيعرض على مؤتمر المنظمة في دورته السابعة والثلاثين (روما، 25 يونيو/حزيران - 2 يوليو/تموز

2011) لإقراره.